

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

13 juin 2019

DIE SITZUNG IN KÜRZE

13. Juni 2019

1. Lecture: Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour la construction d'un nouveau centre pour le Service de la circulation routière et de la navigation (SCN) à Sion
Lesung: Beschluss bezüglich der Gewährung eines Verpflichtungskredits für den Bau einer neuen Niederlassung für die Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt (DSUS) in Sitten

Décidé par le Grand Conseil par 83 Oui contre 15 Non et 22 abstentions.

La demande de renvoi du projet au Conseil d'Etat est refusée par 72 contre 32 voix avec 9 abstentions.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 83 Ja zu 15 Nein bei 22 Enthaltungen.

Die Rückweisung des Entwurfs an den Staatsrat wird mit 72 gegen 32 Stimmen bei 9 Enthaltungen abgelehnt.

2. Lecture: Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour la construction d'un nouveau bâtiment cellulaire et un bâtiment annexe sur le site de Crêtelongue à Granges
Lesung: Beschluss über die Vergabe eines Verpflichtungskredits für den Bau eines neuen Gefängnisgebäudes und eines Nebengebäudes am Standort Crêtelongue in Granges

Décidé par le Grand Conseil par 122 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 122 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.

3. Compte 2018: Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)
Rechnung 2018: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

La Cheffe du Département Esther Waeber-Kalbermatten répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

Die Departementsvorsteherin Esther Waeber-Kalbermatten antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.

4. Rapport annuel de gestion 2018 de l'Hôpital du Valais
Geschäftsbericht 2018 des Spital Wallis

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

5. Rapport du Conseil d'Etat sur sa politique sanitaire en 2018
[Bericht des Staatsrates zur Gesundheitspolitik 2018](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

6. Postulat: Egalité de traitement des services Spitex public et privé (2.0266)
[Postulat: Gleichbehandlung der privaten und öffentlichen Spitex \(2.0266\)](#)

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

7. Postulat: Faire baisser les coûts... faire jouer la concurrence (2.0268)
[Postulat: Kostensenkung durch Wettbewerb \(2.0268\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

8. Lecture: Modification de l'article 129 alinéa 1 du Règlement du Grand Conseil
[Lesung: Änderung des Artikels 129 Absatz 1 des Reglements des Grossen Rates](#)

Le Grand Conseil accepte cette modification du Règlement en lecture unique par 113 voix contre 4 et 0 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt die Abänderung dieses Reglements in einziger Lesung mit 113 gegen 4 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.](#)